

 – newform

istruzioni  
instructions  
instructions de montage  
Bedienungsanleitung  
instrucciones



## I AVVERTENZE PER L'USO E LA MANUTENZIONE

- Il presente manuale è parte integrante del prodotto.
- È necessario conservarlo in buono stato e per tutto il ciclo di vita del prodotto.
- Vi consigliamo di leggere attentamente il presente manuale e tutte le disposizioni ivi contenute prima di utilizzare e installare il prodotto.
- L'installazione dovrà essere effettuata da personale qualificato, conformemente ai regolamenti in vigore.
- Il costruttore declina ogni responsabilità in caso di utilizzazione del prodotto con finalità diverse da quelle previste.
- Non disperdere resti di imballaggio nell'ambiente.
- Non creare ostacoli al passaggio dell'acqua.
- Evitare, in ogni caso, l'utilizzo di spugne metalliche o abrasive o di detersivi o prodotti abrasivi che potrebbero danneggiare le superfici.
- Soprattutto nel caso di nuove installazioni, onde evita re che impurità o detriti possano giungere all'interno della rubinetteria dando origine a problemi di funzionamento, spurgare l'impianto prima di mettere in servizio i prodotti.
- Pulire esclusivamente con acqua e sapone. Risciacquare abbondantemente e asciugare con un panno morbido.
- Si consiglia, per una più lunga durata del miscelatore e della cartouche, l'installazione di rubinetti filtro a monte del miscelatore.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza, solo se adeguatamente supervisionate o istruite all'uso in sicurezza del dispositivo e con la consapevolezza dei rischi associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o da personale qualificato, per evitare pericoli.
- Deve essere prevista una disconnessione incorporata nella rete di alimentazione.
- Per un corretto funzionamento, la pressione di esercizio deve essere compresa tra 0,1 e 0,5 MPa (1 e 5 bar); in caso di pressioni superiori a 0,5 MPa (5 bar), si raccomanda l'installazione di un riduttore di pressione all'ingresso dell'impianto.

## GB WARNINGS FOR THE USE AND MAINTENANCE

- This manual is an integral part of the product.
- Keep it in good conditions and at hand throughout product's life.
- We recommend reading carefully this manual and all the instructions contained before using and installing the product.
- The installation should be made by qualified staff in compliance with regulations in force.
- The manufacturer is not liable in case of use of the product with purposes other than those provided for.
- Do not leave the residues of the packaging in the home environment.
- Do not hinder the water flow.
- Totally avoid using metallic or abrasive sponges and detergents or abrasive products in order not to damage the surfaces.
- Especially with new installations, in order to prevent impurities or debris penetrating into the tap and causing working problems, purge the system before activating the mixer.
- Clean only with water and soap. Carefully rinse and dry with a soft cloth.
- In order to maintain the mixer and its cartridge in the best and long-lasting conditions, we suggest to fit under-tap valves with filter.
- This device can be used by those over 8 years old and by those with impaired physical, sensory or mental capabilities, only if adequately supervised or trained for a safe use of the device and aware of the related risks. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance should not be made by children without supervision.
- If the power supply cable is damaged, it should be replaced by the maker or by qualified staff, to avoid any danger.
- A disconnection device should be incorporated in the supply network.
- For proper operation, the operating pressure should range between 0,1 and 0,5 MPa (1 and 5 bar); in case of pressures higher than 0,5 MPa (5 bar), we recommend installing a pressure reducer at the inlet of the system.

## F AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATION ET ENTRETIEN

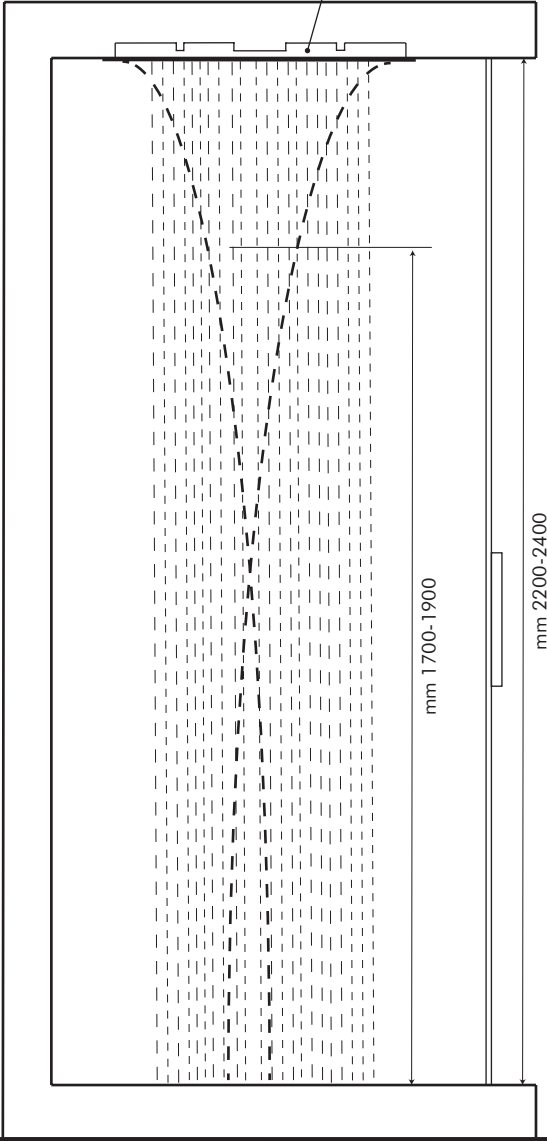
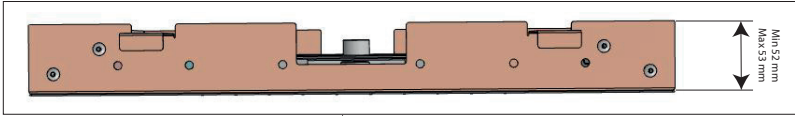
- Ce manuel est une partie intégrante du produit.
- Il faut le conserver en bon état et à portée pendant tout le cycle de vie du produit.
- Nous conseillons de lire attentivement ce manuel et toutes les consignes qui s'y trouvent avant d'utiliser et d'installer le produit.
- L'installation devra être effectuée par du personnel qualifié et conformément aux réglementations en vigueur.
- Le constructeur décline toute responsabilité en cas d'utilisation du produit dans des buts différents de ceux prévus.
- Ne pas abandonner les résidus de l'emballage dans l'environnement domestique.
- Ne pas faire obstacle au passage de l'eau.
- Éviter absolument d'utiliser des éponges métalliques ou abrasives et des détergents ou produits abrasifs afin de ne pas abîmer les surfaces.
- Surtout en cas de nouvelles installations, afin d'éviter que des impuretés ou des débris arrivent à l'intérieur du robinet et causent des problèmes de fonctionnement, purger le système avant d'activer les produits.
- Nettoyer uniquement à l'eau et au savon. Rincer soigneusement et sécher avec un chiffon doux.
- On conseille, pour une plus longue durée du mitigeur et de la cartouche, l'installation de robinets filtre sur les flexibles/tuyaux de raccordement.
- Cet appareil ne peut être utilisé par des personnes âgées de plus de 8 ans et par des personnes avec réduites capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou sans expérience, que si elles sont adéquatement surveillées ou instruites à l'emploi en sécurité du dispositif et conscientes des risques associés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.
- Si le câble d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant ou par du personnel qualifié, pour éviter les dangers.
- Il faut prévoir une déconnexion incorporée dans le réseau d'alimentation.
- Pour un fonctionnement correct, la pression d'exercice doit être comprise entre 0,1 et 0,5 MPa (1 et 5 bar); en cas de pressions supérieures à 0,5 MPa (5 bar), on recommande l'installation d'un réducteur de pression à l'entrée du système.

## D HINWEISE FÜR DIE VERWENDUNG UND REINIGUNG

- Das vorliegende Handbuch ist Bestandteil des Produktes.
- Es soll im Handbereich und in perfektem Zustand während des ganzen Lebenszyklus des Produktes aufbewahrt werden.
- Es ist empfehlenswert, das vorliegende Handbuch und alle darin enthaltenen Informationen sorgfältig zu lesen, bevor das Produkt zu montieren und anzuwenden.
- Die Montage soll von Fachpersonal unter Beachtung der gültigen Vorschriften durchgeführt werden.
- Der Hersteller lehnt jegliche Verantwortung für die unsachgemäße Verwendung des Produktes ab.
- Keine Rückstände der Verpackung im Haushaltsbereich unbewacht lassen.
- Die Wasserdurchgänge nicht verstopfen.
- Keine Metall- bzw. Abrasive schwamm, Reinigungsmittel und Schleifmittel verwenden, um zu vermeiden, dass die Oberfläche beschädigt wird.
- Vor allem, wenn es sich um neue Installationen handelt sollte man, bevor man die neuen Produkte in Betrieb nimmt, die Anlage reinigen, um zu verhindern, dass Verunreinigungen und Ablagerungen in die Armaturen gelangen, welche Funktionsstörungen verursachen könnten.
- Nur mit Wasser und Seife reinigen, sorgfältig ausspülen und mit einem weichen Tuch austrocknen.
- Zu einer längeren Dauer des Mischers und der Kartusche, wird es empfohlen, Untertisch-Filtermatten zu installieren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter sowie auch von Personen mit beeinträchtigten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden und/oder bezüglich des Gerätes unterwiesen wurden, sowie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit diesem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartungseingriffe dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, ohne dass sie dabei beaufsichtigt werden.
- Wenn das Versorgungskabel beschädigt ist, muss dieses vom Hersteller oder von dazu berechtigtem, qualifiziertem Personal ausgewechselt werden, um davon ausgehende Gefahren zu verhindern.
- Innerhalb des Versorgungsnetzes muss eine eingebaute Schaltungsunterbrechung vorgesehen sein.
- Für eine korrekte Funktionstüchtigkeit muss der Betriebsdruck zwischen 0,1 und 0,5 MPa (1 und 5 bar) betragen; sollten die Druckverhältnisse über 0,5 MPa (5 bar) liegen, wird die Installation eines Druckminderventils am Eingang der Anlage empfohlen.

## E ADVERTENCIAS PARA EL USO Y MANUTENCIÓN

- El presente manual es parte integrante del producto.
- Es necesario guardar el manual en buen estado y durante todo el ciclo de vida del producto.
- Se aconseja leer el manual con cuidado el presente manual y todas las disposiciones contenidas antes de utilizar e instalar el producto.
- La instalación tendrá que ser efectuada por personal calificado conformemente a los reglamentos en vigor.
- El constructor declina todo tipo de responsabilidad en caso de utilización del producto con finalidades diferentes de aquellas previstas.
- No tiren los restos de los embalajes al medio ambiente. No creen obstáculos de ninguna forma el pasaje de agua.
- Eviten, de todas formas, la utilización de esponjas metálicas o abrasivas o detersivos o productos abrasivos que podrían perjudicar las superficies.
- Sobre todo en caso de nuevas instalaciones, para evitar que impurezas o residuos puedan alcanzar el interior del grifo causando problemas de funcionamiento, purgar la instalación antes de poner en funcionamiento el producto.
- Limpien exclusivamente con agua y jabón. Enjuaguen abundantemente y sequen con un trapo limpio.
- Se recomienda, para una mayor duración del mezclador y su cartucho, la instalación de filtros agua arriba del mezclador.
- Este aparato puede ser utilizado por personas mayores de 8 años y por personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia, sólo bajo adecuada supervisión, siempre que estén instruidas para emplear el dispositivo en condiciones de seguridad y conociendo los riesgos asociados. Los niños no tienen que jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no tienen que ser efectuados por los niños no vigilados.
- En caso de daño, el cable de alimentación tiene que ser reemplazado por el constructor o personal calificado, para evitar peligros.
- Tiene que ser previsto un dispositivo de desconexión incorporado en la red de alimentación.
- Para asegurar el funcionamiento correcto del aparato, la presión de ejercicio tiene que hallarse entre 0,1 y 0,5 MPa (1 y 5 bar); en caso de presiones superiores a los 0,5 MPa (5 bar), Les recomendamos que instalen un reductor de presión en la entrada de la instalación.



MIN 1 Bar  
MAX 5 Bar

BEST 3 Bar

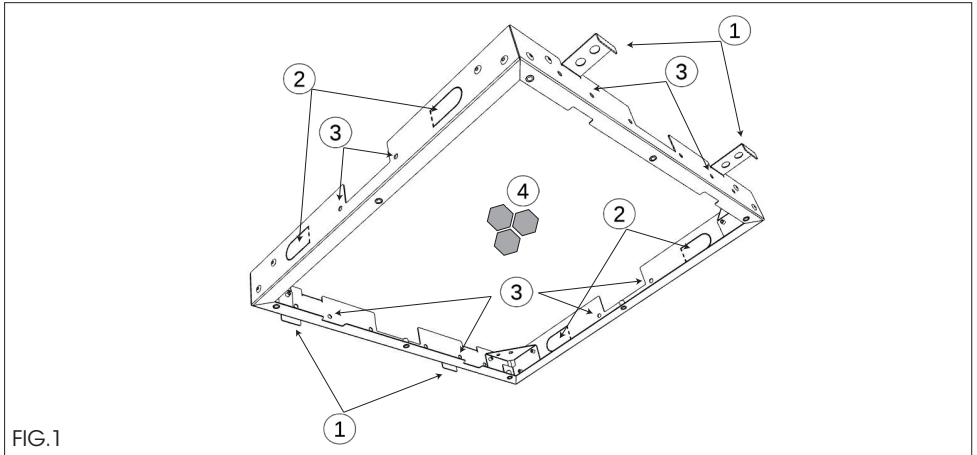


MAX 70° C

BEST 38/40° C



MIN 15LTMIN



**I** FASE 1

Per una corretta installazione del soffione multifunzione (fig.1) è necessario fissare saldamente il telaio di sostegno alla struttura del soffitto (od eventualmente al telaio del controsoffitto) per mezzo delle alette di fissaggio (1) o con viti autofilettanti passanti nei fori (3). Se possibile utilizzare anche le staffe di fissaggio (2) per migliorare il bloccaggio. Un corretto posizionamento del telaio di sostegno prevede le uscite dell'acqua (da una a tre in funzione delle varie opzioni disponibili) in posizione centrale e l'allineamento del bordo inferiore del telaio con la superficie esterna del soffitto (fig.2).

**GB** PHASE 1

For a correct installation of the multifunctional showerhead (fig.1), is necessary to securely fix the support frame to the ceiling frame ( or to the false ceiling frame) through the fins (1) or through set screw in the slots. (3). If it is possible use also fixing bars (2) for a proper locking. For a correct placement of frame, the water system 1 or 3 pipes depending on the different options available) must be at the center of the frame, and the lower edge of the frame must be aligned with the external surface of the ceiling (fig.2).

**F** ÉTAPE 1

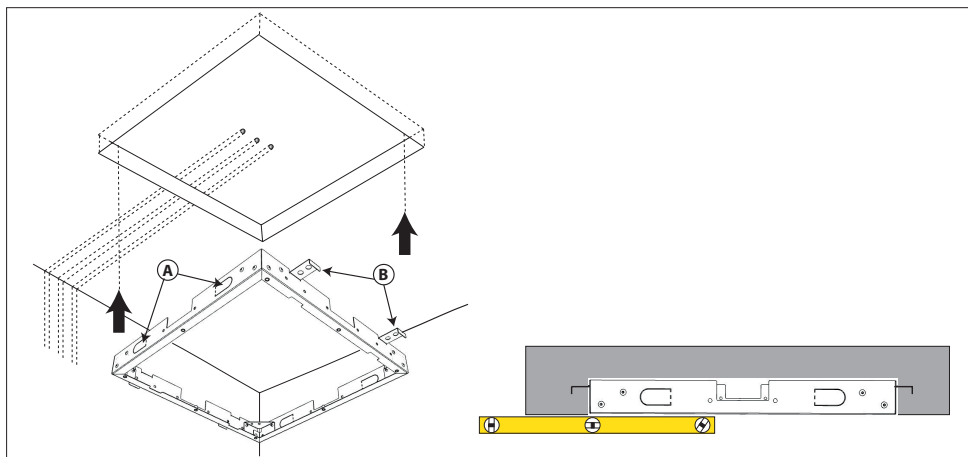
Pour une installation correcte de la pomme douche multifonction (fig.1) fixer fermement le châssis de soutien à la structure du plafond (ou éventuellement au châssis du faux plafond) avec les ailettes de fixation (1) ou avec les vis à auto-taraudage passant dans les trous (3). Si possible utiliser également les étriers de fixation (2) pour améliorer le blocage. Un positionnement du châssis de soutien correct envisage les sorties de l'eau (de une à trois en fonction des différentes options disponibles) en position centrale et l'alignement du bord inférieur du châssis avec la surface extérieure du plafond (fig.2).

**D** SCHRITT 1

Für eine korrekte Installation vom Multifunktionsduschkopf (Abb.1) muss man den Stützrahmen mittels der Befestigungsösen (1) oder mit selbstschneidenden Schrauben, welche in die Bohrungen eingeführt werden (3) sicher an der Deckenstruktur (oder gegebenenfalls am Rahmen der Zwischendecke) befestigen. Wenn möglich, für eine noch bessere Blockierung, auch die Befestigungsbügel verwenden (2). Eine korrekte Positionierung vom Stützrahmen sieht die Wasserausgänge (ein bis drei Ausgänge, in Abhängigkeit der zur Verfügung stehenden unterschiedlichen Ausführungen) in zentraler Position vor und die Ausrichtung des unteren Rahmenrandes mit der externen Oberfläche der Decke (Abb.2).

**E** FASE 1

Para una correcta instalación del rociador multifunción (fig.1) es necesario fijar fuertemente el bastidor de soporte en la estructura del techo (o eventualmente en el bastidor del falso techo) con el auxilio de las aletas de fijación (1) o de tornillos de autoenroscado, pasantes en los agujeros (3). Si posible, utilizar también las bridas de fijación (2) para mejorar la estabilidad. Un correcto posicionamiento del bastidor de soporte prevé las salidas del agua (de una a tres, según las opciones disponibles) en posición central y la alineación del borde inferior del bastidor con la superficie externa del techo (fig.2).



**I** FASE 2

Per il fissaggio in muratura servirsi, se necessario, delle alette aggiuntive A e B.  
Prima di fissare il telaio assicurarsi che quest'ultimo sia correttamente allineato al soffitto.

**GB** PHASE 2

If necessary, for fixing in masonry use fins A and B.  
Before fixing the frame, make sure that it is aligned with the ceiling.

**F** ÉTAPE 2

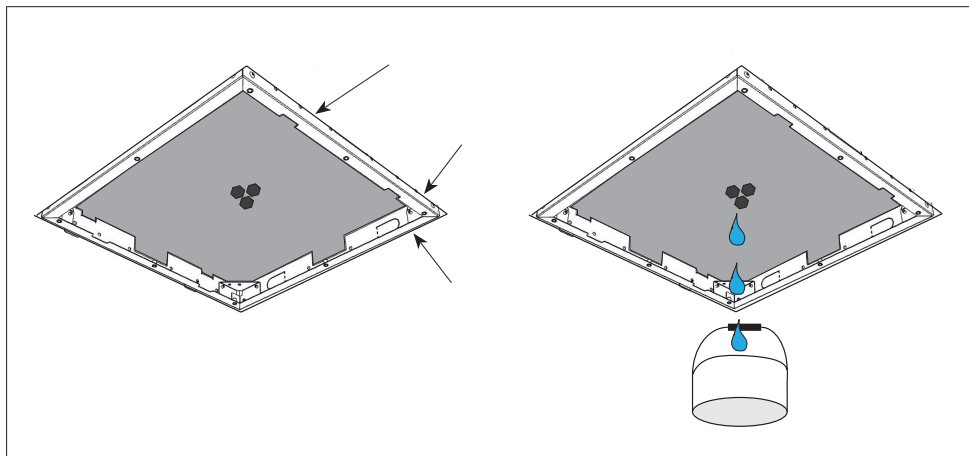
Pour la fixation de maçonnerie, utiliser, si nécessaire, les ailettes supplémentaires A et B.  
Avant de fixer le châssis vérifier que ce dernier est correctement aligné au plafond.

**D** SCHRITT 2

Für eine Fixierung in Mauerwerk kann man, falls erforderlich, die zusätzlichen Flügelösen A und B verwenden.  
Bevor man den Rahmen fixiert sollte man sich vergewissern, dass dieser korrekt zur Decke ausgerichtet ist.

**E** FASE 2

Para la fijación en mampostería, si necesario, utilicen las aletas adicionales A y B.  
Antes de fijar el bastidor, asegúrense de que esté correctamente alineado con el techo.



**I** FASE 3

Sigillare gli eventuali spazi presenti tra il telaio ed il soffitto.  
Assicurarsi di svuotare e pulire l'impianto idrico prima di collegare il corpo soffione.

**GB** PHASE 3

Seal the spaces between frame and ceiling.  
Before connecting the showerhead, make sure that the water system be empty and clean.

**F** ÉTAPE 3

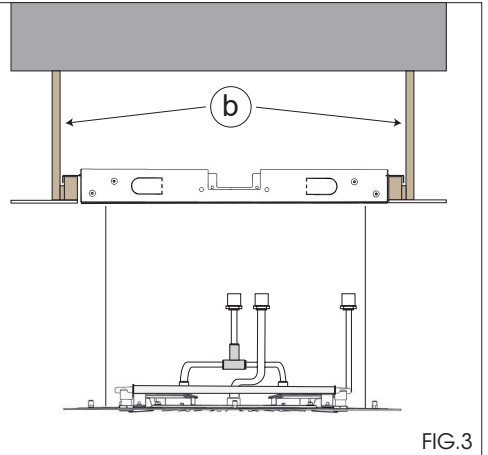
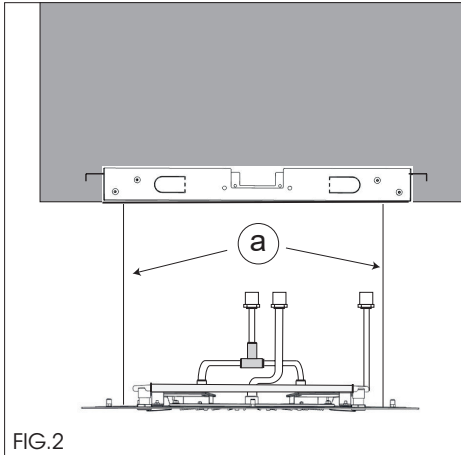
Freiräume zwischen dem Rahmen und der Decke gegebenenfalls versiegeln.  
Vidanger et nettoyer le système hydrique avant de connecter le corps pomme douche.

**D** SCHRITT 3

Freiräume zwischen dem Rahmen und der Decke gegebenenfalls versiegeln.  
Bevor man den Duschkopf anschließt muss man sich vergewissern, dass die Wasseranlage entleert und gereinigt ist.

**E** FASE 3

Sellen los eventuales espacios presentes entre bastidor y techo.  
Asegúrense de que hayan vaciado y limpiado la instalación hídrica antes de conectar el cuerpo del rociador.



#### I FASE 4

Prima di agganciare il corpo soffione al telaio di supporto assicurare il soffione al telaio per mezzo di cavi di sicurezza Fig.2 (a); se il telaio fosse agganciato al controsoffitto Fig.3, per maggiore sicurezza e stabilità assicurare anche il telaio a dei ganci di sicurezza (b - **non forniti**) al soffitto in muratura.

La predisposizione idraulica deve necessariamente corrispondere a quella del soffione. Solo in questo modo si garantisce il corretto funzionamento e l'integrità del prodotto.

#### GB PHASE 4

Before coupling the showerhead with the frame, hook the safety wires Fig.2 (a). For higher security, if the frame is hooked to the false ceiling Fig.3, fix the frame to the masonry ceiling (b - **not provided**) with safety hooks.

The hydraulic arrangement must necessarily correspond to that of the shower head. In order to guarantee the proper functioning and integrity of the product.

#### F ÉTAPE 4

Avant d'accrocher le corps pomme douche au châssis de soutien fixer la pomme douche au châssis avec des câbles de sécurité Fig.2 (a) ; si le châssis est accroché au faux plafond Fig.3 pour davantage de sécurité et stabilité fixer également le châssis à des crochets de sécurité (b - **non fournis**) au plafond en maçonnerie.

Le raccord hydraulique doit nécessairement correspondre à celui de la pomme douche. Le fonctionnement correct et l'intégrité du produit ne seront garantis que de cette façon.

#### D SCHRITT 4

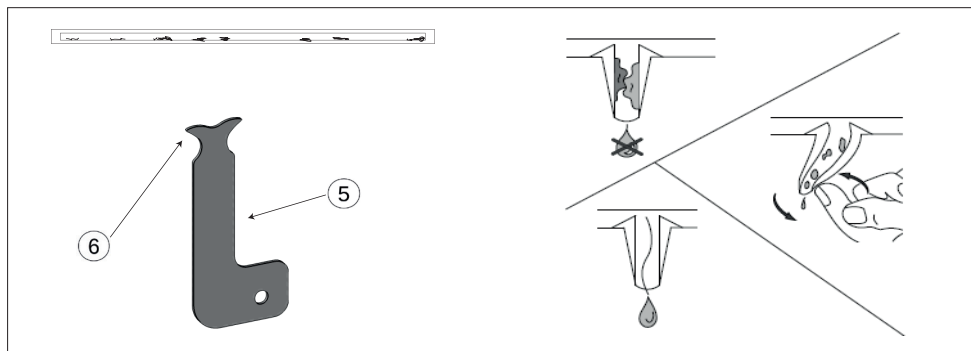
Bevor man den Duschkopf im Stützrahmen einhakt, muss der Duschkopf mittels der Sicherheitskabel Abb.2 (a) am Rahmen gesichert werden; Sollte der Rahmen in einer Zwischendecke eingehakt sein Abb.3, muss auch der Rahmen, zwecks größerer Sicherheit und Stabilität unter Verwendung von Sicherheitshaken (b - **nicht im Lieferumfang enthalten**) an der Decke aus Mauerwerk gesichert werden.

Die Wasserversorgungsanlage muss unbedingt mit den Anforderungen des Duschkopfes übereinstimmen. Nur auf diese Art und Weise ist die korrekte Funktionstätigkeit und Unversehrtheit des Produktes gewährleistet.

#### E FASE 4

Antes de enganchar el cuerpo del rociador en el bastidor de soporte, fijen el rociador en el bastidor con el auxilio de cables de seguridad Fig.2 (a); en el caso de que el bastidor esté enganchado en el falso techo Fig.3, para garantizar una mayor seguridad y estabilidad, fijen también el bastidor con el auxilio de unos ganchos de seguridad (b - **no incluidos en el suministro**) en el techo de mampostería.

La predisposición hidráulica tiene que corresponder necesariamente a aquella del rociador. Sólo de esta forma es posible garantizar el correcto funcionamiento y la integridad del producto.



## I

### ACCESSORIO PER PULIZIA CASCATA

Se il flusso della vostra bocca a cascata è irregolare/frammentato, potrebbe essersi depositato nel tempo del calcare dovuto ad un utilizzo frequente del prodotto e/o ad un'acqua particolarmente dura o ricca di calcare. Utilizzare l'accessorio (5), inserendo le alette (6) nella parte finale della cascata e con movimenti orizzontali (verso destra e verso sinistra) rimuovere l'eventuale calcare.

### PULIZIA UGELLI

Il Vostro soffione è dotato di tettarelle di erogazione in silicone. Durante il normale utilizzo queste potrebbero ostruirsi: per una corretta pulizia è sufficiente agire sulla singola tettarella ostruita effettuando con il dito piccoli movimenti rotatori atti a liberarla da ogni impurità. Eseguire questa manovra regolarmente ed IN CASO DI UTILIZZO FREQUENTE ALMENO UNA VOLTA AL MESE per mantenere efficiente il soffione.

### MANTENIMENTO

Si raccomanda inoltre di eseguire la pulizia dei rubinetti esclusivamente con acqua e sapone, evitando l'impiego di detersivi abrasivi (in polvere o liquidi), spugne abrasive o altri prodotti contenenti alcool, acidi od altre sostanze aggressive. La Newform s.p.a. non risponderà dei danni causati dall'inosservanza di tali regole.

## GB

### TOOL FOR WATERFALL CLEANING

If the flow of your waterfall is irregular/fragmented, it may have deposited over time some limestone, due to frequent use of the product and/or water that is particularly hard or rich in limestone. Use the tool (5), inserting the tabs (6) in the spout of the cascade and moving horizontally (right and left) to remove any limestone.

### NOZZLES' CLEANING

Your shower head is equipped with silicone nozzles during normal use they may become clogged: for a proper cleaning is sufficient to act on the single obstructed nozzle, by performing with small finger rotations acts, to rid it of all impurities. In the case of constant use in the shower, we recommend a monthly thorough cleaning.

### MAINTENANCE

In addition we recommend cleaning the taps exclusively with water and soap, avoiding using abrasive detergents (in powder or liquid), abrasive sponges or other products containing alcohol, acids or other aggressive substances. Newform s.p.a. will not respond to any damages caused by failure to observe the above rules.



## F

### ACCESSOIRE POUR NETTOYAGE CASCADE

Si le flux de votre bouche cascade est irrégulier/fragmenté, du calcaire pourrait s'être déposé dans le temps dû à un emploi fréquent du produit et/ou à une eau particulièrement dure ou riche en calcaire. Utiliser l'accessoire (5), insérant les ailettes (6) dans la partie finale de la cascade et avec des mouvements horizontaux (vers droite et vers gauche) éliminer le calcaire éventuel.

### NETTOYAGE TUYERES

Votre pomme de douche est munie de buses de débit en silicone. Pendant l'emploi courant ces derniers pourraient s'obturer : pour un nettoyage correct il suffit d'agir sur la buse obturée en faisant avec le doigt des petits mouvements rotatoires après à le dégager de chaque impureté. Exécuter cette manœuvre régulièrement en EN CAS D'EMPLOI FREQUENT AU MOINS UNE FOIS PAR MOIS pour maintenir la pomme douche efficiente.

### ENTRETIEN

On recommande en plus d'effectuer le nettoyage des robinets exclusivement avec de l'eau et du savon, évitant l'emploi de détergents abrasifs (en poudre ou liquides), d'éponges abrasives ou d'autres produits contenant de l'alcool, des acides ou d'autres substances agressives. La Maison Newform s.p.a. ne répond pas des dommages causés par l'inobservation de ces règles.

## D

### ZUBEHÖRTEIL ZUM REINIGEN DES WASSERFALLAUSLAUFS

Wenn der Fluss des Wasserfallauslaufs unregelmäßig/ ungleichmäßig ist, könnte es auf Grund häufiger Benutzung des Produktes und/oder auf Grund von besonders hartem oder besonders kalkhaltigem Wassers zu Kalkablagerungen gekommen sein. In diesem Falle benutzen Sie das Zubehörteil (5), indem Sie die Flügel (6) in den Auslaufbereich des Wasserfalls einführen und durch horizontale Bewegungen ( nach rechts und nach links) eventuelle Kalkablagerungen entfernen.

### DIE REINIGUNG DER DÜSEN

Der von Ihnen gewählte Duschkopf ist mit Silikonauslaufnoppen versehen. Während der normalen Benutzung können diese verstopfen: Für eine korrekte Reinigung braucht man nur auf die jeweilige, verstopfte Noppe einwirken, indem man mit den Fingern an dieser leichte Drehbewegungen ausführt, um jegliche Verunreinigung zu lösen. Diese Tätigkeit ist regelmäßig durchzuführen und bei HÄUFIGER VERWENDUNG DES DUSCHKOPFES MINDESTENS EIN MAL MONATLICH, damit die Leistungsfähigkeit des Duschkopfes aufrecht erhalten wird.

### INSTANDSETZUNG

Es ist überdies ratsam, die Hähne nur mit Wasser und Seife zu reinigen, und keine abrasive Reinigungsmittel (in Pulver bzw. Flüssigkeit), schleifende Schwämme oder weitere Produkte, die Alkohol, Säuren oder aggressive Stoffe enthalten, zu verwenden. Die Firma Newform S.p.A. haftet nicht für Schäden, die durch Nichtbeachtung solcher Vorschriften verursacht werden.

## E

### ACCESORIO PARA LIMPIEZA CASCADA

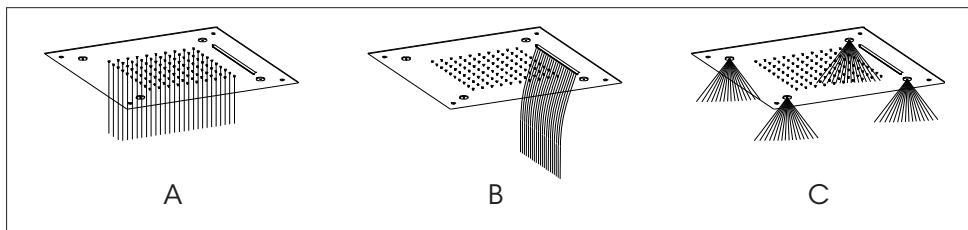
En el caso de que el flujo del caño cascada sea irregular/fragmentado, la causa podría hallarse en la deposición durante el tiempo de cal debida a una utilización frecuente del producto y/o a un agua particularmente dura o calcárea. Utilicen el accesorio (5), introduciendo las aletas (6) en la parte final de la cascada y con movimientos horizontales (hacia la derecha y hacia la izquierda) remuevan las eventuales trazas de cal.

### LIMPIEZA BOQUILLAS

Su rociador viene provisto de boquillas de erogación en silicona. Durante el empleo normal podrían obstruirse: para limpiarlas correctamente es suficiente efectuar con un dedo sobre la boquilla obstruida unos pequeños movimientos rotatorios para liberarlas de todas las impurezas. Ejecuten esta maniobra regularmente y EN CASO DE UTILIZACIÓN FRECUENTE POR LO MENOS UNA VEZ CADA MES para mantener eficiente el rociador.

### MANTENIMIENTO

Les recomendamos, además, que limpien los grifos utilizando exclusivamente agua y jabón, evitando el empleo de detergentes abrasivos (en polvo o líquidos), esponjas abrasivas u otros productos que contienen alcohol, ácidos u otras sustancias agresivas. La Newform s.p.a. no responderá de los daños causados por el incumplimiento de tales reglas.



Codice Code Art-nr Codigo	Uscita Outlet Sortie Auslauf Salida	portata_flow rate_debit_Wasserströmung_caudal (l/min)	pressione_pressure_pression_Druck_presión				
			1 bar	2 bar	3 bar	4 bar	5 bar
70000	A		8,89	12,57	15	16,12	16,56
70002	A		8,68	12,32	15	16,85	18,03
	C		7,28	10,39	12,83	14,88	16,63
70005	A		8,99	12,70	15,31	16,96	17,45
70007	A		8,90	12,60	15,31	16,93	17,92
	C		5,03	7,23	8,92	10,31	11,54
70009	A		8,90	12,60	15,31	16,93	17,92
	B		10,81	15,49	19,17	22,28	24,78
70010	A		8,90	12,60	15,31	16,93	17,92
	B		10,81	15,49	19,17	22,28	24,78
	C		5,03	7,23	8,92	10,31	11,54
70012	A		8,90	12,60	15,31	16,93	17,92
	B		11,98	17,13	21,18	24,55	27,62
70013	A		8,90	12,60	15,31	16,93	17,92
	B		11,98	17,13	21,18	24,55	27,62
	C		5,03	7,23	8,92	10,31	11,54
70020	A		9,95	14,04	16,95	19,09	20,49
70022	A		8,90	12,60	15,31	16,93	17,92
	C		5,03	7,23	8,92	10,31	11,54
70023	A		8,90	12,60	15,31	16,93	17,92
	B		10,81	15,49	19,17	22,28	24,78
70025	A		9,95	14,04	16,95	19,09	20,49
	B		10,81	15,49	19,17	22,28	24,78
	C		5,03	7,23	8,92	10,31	11,54
70026	A		8,90	12,60	15,31	16,93	17,92
	B		10,81	15,49	19,17	22,28	24,78
	C		5,03	7,23	8,92	10,31	11,54
70028	A		8,90	12,60	15,31	16,93	17,92
	B		11,98	17,13	21,18	24,55	27,62
70029	A		8,90	12,60	15,31	16,93	17,92
	B		11,98	17,13	21,18	24,55	27,62
	C		5,03	7,23	8,92	10,31	11,54

## I SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO



Non disperdere gli imballaggi o parti di essi nell'ambiente. I sacchetti di plastica, in particolare, possono essere fonte di asfissia per i bambini. Vi invitiamo a separare i diversi materiali dell'imballaggio in base ai simboli della raccolta differenziata, per effettuare in modo corretto il riciclo e il recupero.

### SMALTIMENTO DEI COMPONENTI A FINE VITA



Non disperdere nell'ambiente l'articolo o i suoi componenti. Vi preghiamo di seguire le istruzioni, ove presenti, per la corretta separazione dei materiali e la relativa differenziazione dei rifiuti.



Particolare attenzione deve essere posta alle parti identificate con il simbolo del cassonetto crociato, che non devono essere smaltite coi rifiuti domestici, ma essere destinate ad un centro di raccolta per i rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

## GB PACKAGING DISPOSAL



Don't dispose the packaging or parts of it in the environment. Plastic bags in particular can be source of asphyxia for children. Please, separate the different packaging materials according to the symbols of the waste sorting, in order to carry out correctly the recycle and the recovery.

### DISPOSAL OF THE EOL COMPONENTS



Don't dispose the article and its components in the environment. Please observe the instructions, where present, for the correct separation of the materials and their related separate waste collection.



Particular attention should be paid to the parts identified with the crossed-out waste bin symbol, which don't have to be disposed with household waste but destined to a waste collection center for electrical and electronic appliances (WEEE).

## F ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE



Ne disperser pas l'emballage ou ces parties dans l'environnement. Les sacs en plastique, en particulier, peuvent être une source d'asphyxie chez les enfants. Nous vous invitons à séparer les différents matériaux d'emballage selon les symboles du tri sélectif pour effectuer le recyclage et la récupération correctement.

### ÉLIMINATION DES COMPOSANTS EN FIN DE VIE



Ne disperser pas l'article ou ses composants dans l'environnement. Nous vous prions d'observer les instructions, si présentes, pour la séparation correcte des matériaux et la différenciation relative des déchets.



Une attention particulière doit être mise aux pièces identifiées par le symbole de la poubelle barrée, qui ne doit pas être éliminée avec les déchets ménagers, mais doit être envoyée à un centre de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

## D ENTSORGUNG DER VERPACKUNG



Die Verpackungsmaterialien und Teile dieser müssen umweltgerecht entsorgt werden. Insbesondere Plastiktüten stellen eine Gefahr für Kinder dar, da sie daran ersticken können. Wir bitten Sie, die unterschiedlichen Verpackungsmaterialien entsprechend der Symbole der Abfalltrennung zu sortieren, um Recycling und Verwertung korrekt durchzuführen.

### ENTSORGUNG DER BESTANDTEILE AM ENDE DER LEBENSDAUER



Die Produkte und deren Bestandteile müssen umweltgerecht entsorgt werden. Wir bitten Sie die gegebenenfalls vorhandenen Anweisungen für die korrekte Trennung von Materialien und die entsprechende Differenzierung von Abfallprodukten zu befolgen.



Eine besondere Aufmerksamkeit muss den Bestandteilen mit einem Symbol des gekreuzten Behälters gewidmet werden, die nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern für ein Sammelzentrum für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) bestimmt sind.

## E ELIMINACIÓN DEL EMBALAJE



No esparcen los embalajes o partes de ellos en el medio ambiente. Las bolsas de plástico, particularmente, pueden ser causa de asfixia de los niños. Les invitamos a separar los diferentes materiales del embalaje según los símbolos de la recogida selectiva para efectuar de manera correcta el reciclaje y la recuperación.

### ELIMINACIÓN DE LOS COMPONENTES A FINAL DE SU VIDA ÚTIL



No diseminen en el medio ambiente el artículo o sus componentes. Les rogamos que sigan las instrucciones, si las hay, para la correcta separación de los materiales y la consecuente diferenciación de los residuos.



Pongan un cuidado particular en las partes contrasñadas por el cubo tachado que no tienen que ser eliminadas junto a los residuos domésticos, sino entregadas a un centro de recogida para los residuos de aparatos eléctricos o electrónicos (RAEE).

**NEWFORM S.p.A.**

via Marconi, 25/A – Frazione Vintebbio – 13037 Serravalle Sesia – (VC) Italy  
Tel. +39/0163452011 (r.a.) Fax Amministrativo +39/0163458983 – Fax Commerciale +39/0163459745  
[www.newform.it](http://www.newform.it)      [newform@newform.it](mailto:newform@newform.it)